



安全理事会

Distr.: General
29 June 2004
Chinese
Original: English

2004 年 6 月 25 日土耳其常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函转递 2004 年 6 月 15 日在伊斯坦布尔举行的伊拉克问题区域倡议会议成果主席声明全文。阿拉伯埃及共和国、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克共和国、约旦哈希姆王国、科威特国、沙特阿拉伯王国、阿拉伯叙利亚共和国和土耳其共和国参加了这次会议(见附件)。

请将本函及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

大使

乌米特·帕米尔 (签名)



2004 年 6 月 25 日土耳其常驻联合国代表给秘书长的信的附件

伊拉克问题区域倡议会议成果主席声明

2004 年 6 月 15 日，伊斯坦布尔

在第三十一次伊斯兰外交部长会议期间，伊拉克问题区域倡议国阿拉伯埃及共和国、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克共和国、约旦哈希姆王国、科威特国、沙特阿拉伯王国、阿拉伯叙利亚共和国和土耳其共和国的外交部长或代表团团长应土耳其的邀请，于 2004 年 6 月 15 日在伊斯坦布尔举行了一次会议。

他们

- **回顾了**伊拉克问题区域倡议以前各次会议的结论；
- **评估了**目前的情况发展；并
- **欢迎**联合国秘书长伊拉克问题特别顾问拉赫达尔·卜拉希米阁下出席会议；
- **重申**伊拉克的独立、主权、国家统一和领土完整以及这些根本原则对伊拉克及本区域稳定的中心作用；
- **确认强烈期待**看到伊拉克本身实现和平并与其邻国和平相处；
- **重申**伊拉克人民自由决定本国政治前途和支配本国自然资源的不可剥夺的权利；
- **欢迎**计划于 2004 年 6 月 30 日之前向新成立的伊拉克临时政府移交主权，**强调**这一移交必须是完全的，并**祝愿**伊拉克临时政府成功；
- **在这一方面再次欢迎**联合国安全理事会一致通过关于结束对伊拉克的占领、由伊拉克人行使主权和开始过渡进程的第 1546 号决议；
- **强调**全体伊拉克人民充分参与这一政治进程是该进程取得合法性以及成立具有充分代表性的政府的前提条件；
- **表示**支持伊拉克人民努力成功完成过渡进程，满足其人道主义需求；
- **强调**联合国需要在协助伊拉克人进行机构建设和筹备选举中发挥中心作用，并**表示**希望联合国能安全地在伊拉克履行职能，并获得各方的充分合作；
- **又强调**该国境内的外国部队应按照联合国安全理事会第 1546 号决议的规定，仍严格遵守为占领结束后多国部队的存在界定框架和条件的联合国授权；

- 在这方面**表示**，伊拉克的安全局势依然是一大难题，确保安全和稳定对完成伊拉克的政治进程很重要；
 - **提请注意**，经伊拉克临时政府同意作为多国部队的一部分保留或驻扎在伊拉克的所有部队有责任在采取行动时遵守国际法，包括遵守国际人道主义法的义务；
 - **谴责**恐怖行为和针对平民、伊拉克安全部队、人道主义和宗教机构以及驻伊拉克的国际组织和外交使团的攻击；
 - 同样**提请注意**恐怖分子在伊拉克持续存在、在伊拉克境内和从伊拉克展开恐怖活动威胁到邻国的安全，伊拉克临时政府有责任果断对付恐怖分子及其活动；
 - **支持**伊拉克人解散一切民兵力量，建立其国家安全机构，在近期内全面承担起国家安全的责任；
 - **重申**国际合作和支助对加强伊拉克安全和稳定的重要性；
 - **重申**伊拉克各邻国支持伊拉克人民努力实现安全与繁荣的作用很重要；
 - **对**联合国安全理事会承认伊拉克邻国对伊拉克和本区域的稳定和福祉起的关键积极作用**表示欢迎**；
 - **称赞并鼓励**联合国秘书长在这方面采取主动行动，促使本区域各国与联合国安全理事会开展实质性对话；
 - **再次强调**本区域国家**决心**支持伊拉克人在争取建立完全合法和具有代表性的国家机构方面取得进展；
 - **感谢**埃及邀请本区域倡议各国于 2004 年 7 月底在开罗举行第六次正式会议。
-